

Bituumen ja bituumensideained. Kinemaatilise viskoossuse määramine

Bitumen and bituminous binders - Determination of kinematic viscosity

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 12595:2014 sisaldab Euroopa standardi EN 12595:2014 inglisekeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 12595:2014 consists of the English text of the European standard EN 12595:2014.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 05.11.2014.	Date of Availability of the European standard is 05.11.2014.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 75.140, 91.100.50

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; www.evs.ee; phone 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

Bitumen and bituminous binders - Determination of kinematic viscosity

Bitumes et liants bitumineux - Détermination de la viscosité cinématique

Bitumen und bitumenhaltige Bindemittel - Bestimmung der kinematischen Viskosität

This European Standard was approved by CEN on 16 August 2014.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
1 Scope	4
2 Normative references	4
3 Terms and definitions	4
4 Principle	5
5 Apparatus	5
6 Preparation of test samples	6
7 Procedure	7
8 Calculation	8
9 Expression of results	8
10 Precision	8
11 Test report	9
Annex A (normative) Specifications of viscometers	10
Annex B (informative) Calibration of viscometers	14
Annex C (informative) Characteristics of thermometers	17
Bibliography	18

Foreword

This document (EN 12595:2014) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 336 "Bituminous binders", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2015 and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2015.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 12595:2007.

In comparison with EN 12595:2007, the following significant changes have been made:

- changed/added wording of the Warning in the Scope;
- EN 12607-2, *Bitumen and bituminous binders — Determination of the resistance to hardening under the influence of heat and air — Part 2: TFOT Method* was added as a normative reference in Clause 2;
- the reference to mercury thermometer has been deleted (see subclause 5.2) and Annex C is informative;
- alternative cleaning procedure added as optional in subclause 7.2.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

1 Scope

This European Standard specifies a method for the determination of the kinematic viscosity of bituminous binders at 60 °C and 135 °C, in a range from 6 mm²/s to 300 000 mm²/s. Other temperatures are possible if calibration constants are known. Bituminous emulsions are not covered within the scope of this method.

NOTE Emulsions containing bituminous binders are not considered to be covered by this method. The method can be used for recovered and/or stabilized binders obtained from emulsions.

Results for this method can be used to calculate dynamic viscosity when the density of the test material is known or can be determined.

WARNING — Use of this European Standard can involve hazardous materials, operations and equipment. This European Standard does not purport to address all of the safety problems associated with its use. It is the responsibility of the user of this European Standard to identify the hazards and assess the risks involved in performing this test method and to implement sufficient control measures to protect individual operators (and the environment). This includes appropriate safety and health practices and determination of the applicability of regulatory limitations prior to use.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 58, *Bitumen and bituminous binders - Sampling bituminous binders*

EN 12594, *Bitumen and bituminous binders - Preparation of test samples*

EN 12607-2, *Bitumen and bituminous binders - Determination of the resistance to hardening under the influence of heat and air - Part 2: TFOT Method*

EN ISO 2592, *Determination of flash and fire points - Cleveland open cup method (ISO 2592)*

EN ISO 3696:1995, *Water for analytical laboratory use - Specification and test methods (ISO 3696:1987)*

3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

3.1

kinematic viscosity

ratio between the dynamic viscosity and the density of a liquid at the temperature of viscosity measured

Note 1 to entry: Kinematic viscosity is a measure of a liquid's resistance to flow under gravity.

Note 2 to entry: The SI unit of kinematic viscosity is m²/s; for practical use, a sub-multiple (mm²/s) is more convenient.

3.2

density

mass of a liquid divided by its volume

Note 1 to entry: When reporting density, the unit of density used, together with the temperature, is explicitly stated, for example kilogram per cubic metre.